

Abkürzungs- und Literaturverzeichnis

- A₂ = Sigel für den subachmimischen Dialekt; derselbe Dialekt wird auch lykopolitanisch (=L) genannt.
- ANTF (2) = Arbeiten zur Neutestamentlichen Textforschung, Berlin (Bd. 2 = K. Aland: Studien zur Überlieferung des Neuen Testaments und seines Textes, 1967).
- APF = Archiv für Papyrusforschung, Berlin.
- AS = Adverbialsatz.
- B = Sigel für den bohairischen Dialekt.
- Barns/Kasser: Muséon 84 = J. W. B. Barns/R. Kasser: Le manuscrit moyen-égyptien B. M. Or. 9035, Le Muséon 84/1971, 395–401.
- BASP = The Bulletin of the American Society of Papyrologists, ed. by G. M. Browne, Urbana, Ill.
- BiOr = Bibliotheca Orientalis, Leiden.
- bo./Bo. = bohairisch/Bohairisch.
- Bober: Illumination = H. Bober: On the Illumination of the Glazier Codex – A Contribution to Early Coptic Art and Its Relation to Hiberno-Saxon Interlace, Homage to a Bookman, (30) 31–49.
- BP = Bipartite Pattern; oder: zweiteiliges (Konjugations-)Schema.
- BSAC = Bulletin de la Société d'Archéologie Copte, Le Caire.
- CBQ = The Catholic Biblical Quarterly, Washington, D.C.
- CleftS = Cleft Sentence.
- Cramer: Buchmalerei = M. Cramer: Koptische Buchmalerei – Illuminationen in Manuskripten des christlich-koptischen Ägypten vom 4. bis 19. Jahrhundert, Beiträge zur Kunst des christlichen Ostens, Bd. 2, Recklinghausen 1964.
- Crum = A Coptic Dictionary, compiled by W. E. Crum, Oxford 1939.
- EpPt = Epistula Petri ad Philippum, zweite Schrift des Nag-Hammadi-Codex VIII.
- F = Sigel für den fayumischen Dialekt.
- F^m = Sigel für den fayumischen Dialekt mit mittellägyptischem Einschlag.
- fa./Fa. = fayumisch/Fayumisch.
- Funk: Konjugationssystem = W.-P. Funk: Beiträge des mittellägyptischen Dialekts zum koptischen Konjugationssystem, Studies Presented to Hans Jakob Polotsky, ed. by D. W. Young, E. Gloucester (Mass.) 1981, 177–210.
- Funk: Qualitativ (I) = W.-P. Funk: Zur Syntax des koptischen Qualitativs, ZÄS 104/1977, 25–39.
- Funk: Qualitativ (II) = W.-P. Funk: Zur Syntax des koptischen Qualitativs – Fortsetzung, ZÄS 105/1978, 94–114.
- GM = Göttinger Miscellen.
- Homage to a Bookman = Homage to a Bookman – Essays on Manuscripts, Books and Printing Written for Hans P. Kraus on his 60th Birthday, ed. by Hellmut Lehmann-Haupt, Berlin 1967.
- Husselman, Elinor M. (ed.): The Gospel of John in Fayumic Coptic (P. Mich. Inv. 3521), The University of Michigan, Kelsey Museum of Archaeology, Studies 2, Ann Arbor 1962.
- HWb = Handwörterbuch (siehe unter Westendorf: HWb).
- Joh(Ev) = Johannes(-Evangelium).

- Kahle: Bal. I. II = Bala'izah – Coptic Texts from Deir el-Bala'izah in Upper Egypt edited by Paul E. Kahle, Vol. I. II; London 1954.
- Kasser: Compl. = R. Kasser: Compléments au dictionnaire copte de Crum, Bibliothèque d'études coptes 7, Le Caire 1964.
- Kasser: Compl. morph. = R. Kasser: Compléments morphologiques au dictionnaire de Crum, Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale 64, Le Caire 1966, 19–66.
- Kasser: Pap. Bodmer III = R. Kasser (ed.): Papyrus Bodmer III – Évangile de Jean et Genèse I–IV,2 en bohairique, Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 177/178, Scriptores Coptici 25/26, Louvain 1958.
- Kasser: Pap. Bodmer VI = R. Kasser (ed.): Papyrus Bodmer VI – Livre des Proverbes, Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 194/195, Scriptores Coptici 27/28, Louvain 1960.
- Kasser: Pap. Bodmer XIX = R. Kasser (ed.): Papyrus Bodmer XIX – Évangile de Matthieu XIV, 28–XXVIII,20, Epître aux Romains I,1–II,3 en sahidique, Bibliotheca Bodmeriana 1962.
- Kasser: Pap. Bodmer XXI = R. Kasser (ed.): Papyrus Bodmer XXI – Josué VI,16–25, VII,6–XI,23, XXII,1–2, 19–XXIII,7,15–XXIV,23 en sahidique, Bibliotheca Bodmeriana 1963.
- Kebabian: Binding = John S. Kebabian: The Binding of the Glazier Manuscript of the Acts of the Apostles (IVth or IV/Vth century), Homage to a Bookman, (24) 25–29.
- Kompl. = Kompletiv, Bezeichnung für eine Konjugation des Koptischen; negativer Kompletiv = $\overline{\text{MNA}}\text{TE}$ „noch nicht“.
- L = Sigel für den lykopolitanischen (bzw. subachminischen) Dialekt.
- Lamacraft: Book-Bindings = C. T. Lamacraft: Early Book-Bindings from a Coptic Monastery, The Library, ser. IV (= Transactions of the Bibliographical Society, ser. II), XX, 1939–40, 214–239.
- Lk(Ev) = Lukas(-Evangelium).
- M = Sigel für den mittelägyptischen (bzw. oxyrhynchitischen) Dialekt.
- mäg./Mäg. = mittelägyptisch/Mittelägyptisch.
- Metzger: NovTest Suppl. 44 = B. M. Metzger: An Early Coptic Manuscript of the Gospel According to Matthew, Studies in New Testament Language and Text – Essays in Honour of G. D. Kilpatrick, ed. by J. K. Elliott, NovTest Suppl. 44, Leiden 1976, 301–312.
- Metzger: PULC 37 = B. M. Metzger: An Early Coptic Manuscript of the Gospel According to Matthew, The Princeton University Library Chronicle 37/1976, 117–125.
- Metzger: Versions = B. M. Metzger: The Early Versions of the New Testament – Their Origin, Transmission, and Limitations, Oxford 1977.
- Milne/Skeat: Scribes = H. J. M. Milne/T. C. Skeat: Scribes and Correctors of the Codex Sinaiticus, British Museum 1938.
- Mink: Die koptischen Versionen des NT = G. Mink: Die koptischen Versionen des Neuen Testaments – Die sprachlichen Probleme bei ihrer Bewertung für die griechische Textgeschichte, ANTF 5, 1972, 160–299.
- Mk(Ev) = Markus(-Evangelium).
- Mt(Ev) = Matthäus(-Evangelium).
- NHC = Nag-Hammadi-Codex (I–XIII); vgl. vor allem: The Facsimile Edition of the Nag Hammadi Codices published under the auspices of the Department of Antiquities of the Arab Republic of Egypt in conjunction with the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Leiden 1972–1977.
- NovTest Suppl. = Supplements to Novum Testamentum, Leiden.
- NS = Nominalsatz.
- Orlandi: Lettere di San Paolo = T. Orlandi (ed.): Lettere di San Paolo in Copto-ossirinchita, Papiri della Università degli Studi di Milano, Vol. V, Milano 1974.
- Osing: BM 10808 = J. Osing: Der spätägyptische Papyrus BM 10808, Ägyptologische Abhandlungen 33, Wiesbaden 1976.

Osing: Dialect of Oxyrhynchus = J. Osing: The Dialect of Oxyrhynchus, Vortrag gehalten auf dem First International Congress of Coptology, December 8–18, 1976, in Cairo; erschienen in ENCHORIA VIII/1978 Sonderband, 29*(75)–(82)36*.

Osing: Nominalbildung = J. Osing: Die Nominalbildung des Ägyptischen, Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Kairo, Mainz 1976, 2 Bde.

Paap: Nomina Sacra = A. H. R. E. Paap: Nomina Sacra in the Greek Papyri of the First Five Centuries A.D. – The Sources and Some Deductions, Papyrologica Lugduno-Batava VIII, Leiden 1959.

Petersen: Bookbindings = Th. C. Petersen: Early Islamic Bookbindings and their Coptic Relations, Ars Orientalis 1/1954, 41–64.

Petersen: Paragraph Mark = Th. Petersen: The Paragraph Mark in Coptic Illuminated Ornament, Studies in Art and Literature for Belle da Costa Greene, ed. by D. Miner, Princeton 1954, 295–330.

Petersen: CBQ 26 = Theodore C. Petersen: An Early Coptic Manuscript of Acts: An Unrevised Version of the Ancient So-Called Western Text, CBQ 26/1964, 225–241.

PlsBr = Paulus-Briefe.

Polotsky: CCS = H. J. Polotsky: The Coptic Conjugation System, Orientalia 29/1960, 392–422 (= Collected Papers, 238–268).

Polotsky: CleftS = H. J. Polotsky: Nominalsatz und Cleft Sentence im Koptischen, Orientalia 31/1962, 413–430 (= Collected Papers, 418–435).

Polotsky, H. J.: Collected Papers, Jerusalem 1971.

Präverbal = Terminus technicus zur Bezeichnung eines speziellen Elements im Rahmen der koptischen Konjugation; vgl. Funk: Qualitativ (II).

PULC = The Princeton University Library Chronicle (siehe Metzger: PULC 37).

Quecke: Dialetto = H. Quecke: Il Dialetto, in: Orlandi: Lettere di San Paolo, 87–108.

Quecke: MkEv sa. = H. Quecke: Das Markusevangelium Saïdisch – Text der Handschrift PPalau Rib. Inv.-Nr. 182 mit den Varianten der Handschrift M 569, Papyrologica Castroctaviana, Studia et textus 4, Barcelona 1972.

Quecke: LkEv sa. = H. Quecke: Das Lukasevangelium Saïdisch – Text der Handschrift PPalau Rib. Inv.-Nr. 181 mit den Varianten der Handschrift M 569, Papyrologica Castroctaviana, Studia et textus 6, Barcelona 1977.

Quecke: Stundengebet = H. Quecke: Untersuchungen zum koptischen Stundengebet, Publications de l'Institut Orientaliste de Louvain 3, Louvain 1970.

Regemorter: Bindings from Egypt = Berthe van Regemorter: Some Early Bindings from Egypt in the Chester Beatty Library, Chester Beatty Monographs, No. 7, Dublin 1958.

S = Sigel für den sahidischen Dialekt.

sa./Sa. = sahidisch/Sahidisch.

Schenke: Dialect = H.-M. Schenke: On the Middle Egyptian Dialect of the Coptic Language, Vortrag gehalten auf dem First International Congress of Coptology, December 8–18, 1976, in Cairo; erschienen in ENCHORIA VIII/1978 Sonderband, 43*(89)–(104)58*.

Stephen: Coronis = Gwendolen M. Stephen: The Coronis, Scriptorium 13/1959, 3–14.

Thompson: Acts = H. Thompson (ed.): The Coptic Version of the Acts of the Apostles and the Pauline Epistles in the Sahidic Dialect, Cambridge 1932.

TP = Tripartite Pattern; oder: dreiteiliges (Konjugations-)Schema.

TU = Texte und Untersuchungen zur Geschichte der althristlichen Literatur, Berlin.

UW = „Vom Ursprung der Welt“, fünfte Schrift des Nag-Hammadi-Codex II (eigentlich titellos).

Westendorf: HWb = Koptisches Handwörterbuch von Wolfhart Westendorf, bearbeitet auf Grund des Koptischen Handwörterbuchs von Wilhelm Spiegelberg, Heidelberg 1965/1977.

ZÄS = Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde, Berlin.

ZPE = Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik, Bonn.